**COS'E'**

L’asseverazione è una procedura che dà valore tra privati e tra privati e la Pubblica amministrazione alla **perizia stragiudiziale** o alla **traduzione** per mezzo del giuramento davanti al cancelliere.

**DOVE**

**Palazzo di Giustizia - Tribunale di Cagliari – Piazza della Repubblica,18 - 09100 - Ufficio Asseverazioni perizie e Traduzioni**

**Primo piano, ala vecchia - Stanza 98**

**martedì e giovedì**

**9.00-12.00**

**N.B. PER OGNI PERITO O TRADUTTORE POTRANNO ESSERE ASSEVERATE MASSIMO 2 PERIZIE O TRADUZIONI AL GIORNO E MASSIMO 20 VERBALIZZAZIONI GIORNALIERE.**

Per asseverare una perizia occorre presentare tutti i documenti nel seguente ordine:

1. testo della perizia ed eventuali allegati di paternità del professionista
2. verbale di giuramento compilato in ogni sua parte (disponibile nella sezione **“Moduli” > “Area civile” > “Volontaria giurisdizione”** del sito)
3. eventuali allegati di provenienza esterna
4. istanza compilata in ogni sua parte (disponibile nella sezione **“Moduli” > “Area civile” > “Volontaria giurisdizione”** del sito)

**COME SI SVOLGE UNA TRADUZIONE GIURATA:**

Per asseverare una traduzione occorre presentare tutti i documenti nel seguente ordine:

1. testo che viene tradotto.
2. verbale di giuramento compilato in ogni sua parte (disponibile nella sezione **“Moduli” > “Area civile” > “Volontaria giurisdizione”** del sito)
3. atto originale del quale è stata effettuata la traduzione
4. istanza compilata in ogni sua parte (disponibile nella sezione **“Moduli” > “Area civile” > “Volontaria giurisdizione”** del sito)

**NOTA BENE**

Ogni perizia deve riportare, sull’ultima pagina, prima del verbale di giuramento, la data in cui è stata redatta e la firma del perito; la firma da apporre sul verbale di giuramento va apposta in presenza del cancelliere.

Per consentire le operazioni di riconoscimento, è necessario utilizzare un documento di identificazione valido ed originale che riporti l’indicazione della residenza attuale. I cittadini extracomunitari devono riportare sul verbale di giuramento anche gli estremi di permesso di soggiorno (numero identificativo, data di rilascio e di scadenza, autorità rilasciante) che deve essere esibito in originale.

**COSTI DELLA PERIZIA GIURATA:**

Marche da bollo da € 3,92 per ogni atto, da apporre sull’istanza, e da € 16,00 a partire dalla prima pagina della perizia.

**Si ricorda** che le marche da € 16 vanno apposte, in ogni caso **ogni 4 facciate** (anche di una riga ciascuna) e, **comunque, ogni 100 righe** (indipendentemente dal numero delle pagine). Per cui se, ad es., in tre pagine si superano le 100 righe, si dovrà pagare la suddetta marca. Naturalmente, anche se, ad es., in 5 pagine il totale delle righe fosse inferiore a 100, andrà, comunque, apposta la marca di € 16,00, sia sulla prima facciata che sulla quinta.
Nel calcolo delle pagine va considerato **anche** il verbale di giuramento.

Nel calcolo delle pagine, inoltre, ai fini dell’apposizione della marca da € 16,00, vanno considerati tutti gli atti di cui al punto 1 (testo della perizia ed eventuali allegati di paternità del professionista).

Per gli allegati posizionati dopo il verbale di giuramento (atti di provenienza esterna) si applica l’imposta di bollo prevista dall’**art. 13 della Tariffa, parte prima, dpr 642/1972** ( € 2,00 per ogni esemplare) o quella prevista dall’**art. 28 della Tariffa, parte seconda, dpr 642/1972** ( € 0,52 per ogni foglio o esemplare).

**COSTI DELLA TRADUZIONE GIURATA:**

Marche da bollo da € 3,92 per ogni atto, da apporre sull’istanza, e da € 16,00 a partire dalla prima pagina della traduzione.

**Si ricorda** che le marche da € 16 vanno apposte, in ogni caso **ogni 4 facciate** (anche di una riga ciascuna) e, **comunque, ogni 100 righe** (indipendentemente dal numero delle pagine). Per cui se, ad es., in tre pagine si superano le 100 righe, si dovrà pagare la suddetta marca. Naturalmente, anche se, ad es., in 5 pagine il totale delle righe fosse inferiore a 100, andrà, comunque, apposta la marca di € 16,00, sia sulla prima facciata che sulla quinta.
Nel calcolo delle pagine va considerato **anche** il verbale di giuramento.

Il bollo da € 16,00 non è dovuto nei casi di esenzione previste dalla legge (adozione, studio, lavoro)